

Pravna obvestila o varstvu podatkov

Datum popravka: 15. 1. 2023; različica: izdaja 07/23

Visoki standardi, ki jih povezuje z lastnostmi naših izdelkov in storitev, določajo tudi, kako obravnavamo vaše podatke. Pri tem si prizadevamo ustvarjati in vzdrževati okolje, ki vodi do zaupanja vrednega poslovnega odnosa z našimi strankami in zainteresiranimi osebami. Zaupnost in integriteta vaših osebnih podatkov sta za nas zelo pomembni.

[Kdo je odgovoren za obdelavo podatkov?](#)

Obdelava podatkov poteka skupaj z nacionalno družbo za prodajo BMW, BMW Slovenia, distribucija motornih vozil, d.o.o., z registriranim poslovnim naslovom Ameriška ulica 8, 1000 Ljubljana, Slovenija, matična številka 8337217000, vpisana v sodni register pri Okrožnem sodišču v Ljubljani. Davčna številka: 61849324. ID za DDV: SI61849324 (v nadaljevanju "NSC") in družbo Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 München, Nemčija, sedež in sodni register: München HRB 42243 (v nadaljevanju "BMW").

NSC strankam zagotavlja specifične informacije o vozilu in podporne storitve (v nadaljnjem besedilu: "storitve") pod imenom "BMW ConnectedDrive" (v nadaljnjem besedilu: "pogodba ConnectedDrive") ter je pogodbeno in operativna točka za stik s strankami.

BMW je odgovoren za zagotavljanje tehnične podpore storitev. Podatki se BMW posredujejo iz NSC, da se zagotovijo storitve in podpora za stranko.

[Kateri podatki se obdelujejo in za kakšen namen?](#)

Podatki, zbrani pri sklenitvi pogodbe ali opravljanju storitev, se obdelujejo za namene, ki so navedeni spodaj:

A. Sklenitev pogodbe (člen 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

V okviru sklenitve pogodbe se obdelujejo kategorije podatkov, ki so navedene spodaj:

- kontaktni podatki (priimek, ime, naslov, elektronski naslov itd.);
- podatki računa (uporabniški račun za ConnectedDrive ali myBMW, bančni račun itd.).

Prijava za skupino BMW Group

Za uporabo storitve se morate registrirati v aplikaciji/na portalu. Ob registraciji boste prejeli spletni račun stranke, ki vam omogoča dostop do drugih portalov in ponudb skupine BMW Group. Da vam bomo lahko zagotovili storitev prijave za skupino BMW Group, bodo vaši podatki posredovani podjetju v skupini BMW Group, ki deluje kot ponudnik aplikacij, ki jih uporabljate. Shranjevanje podatkov iz vašega računa stranke obravnava podjetje BMW AG, ti podatki pa so ločeni od drugih (tudi potencialno enakih) podatkov o vas, ki so lahko na voljo skupini BMW Group.

Pogodbeni podatki se samodejno izbrišejo v roku 1 leta po poteku pogodbe; finančne transakcije se izbrišejo po 10 letih, kot je določeno z zakonom.

B. Izpolnjevanje pogodbenih obveznosti za izvajanje pogodbe ConnectedDrive (člen 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Za namene izvajanja pogodbe ConnectedDrive, sklenjene med vami in NSC, BMW zagotavlja različne storitve, kot so sistem za klic v sili BMW, Storitve Concierge, Real Time Traffic Information, TeleServices itd.

Za izvedbo teh storitev BMW in pooblaščen ponudniki storitev obdelujejo naslednje — lahko tudi osebne — podatke o vozilu:

- podatki o stanju vozila (prevoženi km, napetost akumulatorja/baterije, stanje vrat in vrat/pokrova prtljažnika itd.);
- podatki o položaju in premikanju (čas, položaj, hitrost itd.);
- servisni podatki vozila (naslednji servis, nivo olja, obraba zavornih oblog itd.);

- prometne informacije (zastoji, ovire, prometni znaki, parkirna mesta itd.);
- informacije o okolju (temperatura, padavine itd.);
- uporabniški profil (prilagojene novice, elektronska pošta ali avdio ponudnik itd.);
- senzorski podatki (radarske in ultrazvočne naprave, kretnje, govor itd.).

Popoln seznam in podroben opis uporabljenih storitev in podatkov sta na voljo na seznam storitev.

Zagotavljanje teh podatkov dejansko ni nujno za sklenitev pogodbe ConnectedDrive. Brez vaše zagotovitve tovrstnih podatkov in obdelave tovrstnih podatkov pa vam BMW ne more zagotoviti ustrezne storitve.

Obdelani osebni podatki se samodejno izbrišejo po štirih tednih, če niso več potrebni za zagotavljanje določene storitve.

C. Zagotavljanje kakovosti izdelkov in razvoj novih izdelkov (člen 6(1)(f) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Poleg samega zagotavljanja storitev, se podatki, zbrani pod točko B., prav tako obdelujejo za namene zagotavljanje kakovosti izdelkov in storitev, ki jih nudi skupina BMW Group, ter za razvoj novih izdelkov in storitev BMW. Ta dejavnost obdelave se uporablja za legitimne interese BMW, da strankam zagotavlja visoke standarde, ki jih te pričakujejo od obstoječih izdelkov in storitev, ter mu omogoča, da izpolnjuje prihodnje zahteve svojih strank z novimi izdelki in storitvami, ki še niso razviti. Da bi zaščitili zasebnost naših strank, se podatki obdelujejo izključno na način, ki ne omogoča neposredne povezave s stranko/vozilom.

D. Izpolnitev prodajnih, storitvenih in administrativnih postopkov podjetja BMW AG, nacionalne družbe za prodajo in pooblaščenih trgovcev z vozili (člen 6(1)(f) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Za optimalno izkušnjo strank in sodelovanje z distributerji BMW nenehno pripravljamo ocene in poročila, ki temeljijo na informacijah iz pogodb, te ocene/vrednotenja in poročila pa delimo z ustreznimi distributerji BMW. Te ocene/vrednotenja se v glavnem uporabljajo za uvedbo ustreznih ukrepov (npr. usposabljanja za prodajno osebje), da bi izboljšali proces obdelave zahtev in prodajni proces. Zgoraj navedena poročila pripravljamo izključno v zbirni in anonimizirani obliki; to pomeni, da prejemniki poročil ne morejo sprejeti nobenih zaključkov o vas osebno.

Nekateri specifični podatki vozila, zbrani pod točko B., se uporabljajo za izvedbo storitvenih postopkov (npr. popravila, jamstvo, kulanca) podjetja BMW AG, nacionalnih družb za prodajo in pooblaščenih trgovcev z vozili. Ta obdelava je v okviru zakonitih interesov BMW, da svojim strankam omogoča najboljši možen storitveni postopek. Obdelava včasih poteka tudi v povezavi z zakonskimi zahtevami (npr. informacije o popravilu in vzdrževanju zaradi določb protimonopolnih predpisov). Tehnični podatki se vedno obdelujejo glede na vozilo in brez neposredne povezave s stranko, da bi zaščitili zasebnost naših strank.

Za to se uporabljajo naslednje kategorije podatkov:

- matični podatki vozila (tip vozila, barva, oprema itd.);
- servisni podatki vozila (naslednji servis, nivo olja, obraba zavornih oblog itd.);
- podatki o stanju vozila (prevoženi km, napetost akumulatorja/baterije, stanje vrat in vrat/pokrova prtljažnika itd.).

Tehnični podatki vozila se izbrišejo ob koncu življenjskega cikla vozila.

NSC je podjetje znotraj skupine BMW Group. Delno obdelujemo vaše podatke tudi z namenom, da bi omogočili čim bolj učinkovito in uspešno administrativno poslovanje različnih podjetij znotraj skupine BMW Group. Eno od področij, na katera to vpliva, je običajno skupno računovodstvo v skladu z mednarodnimi računovodskimi predpisi za podjetja (kot so Mednarodni standardi računovodskega poročanja (MSRP)).

E. Podpora strankam (člen 6(1)(b), (g) (f) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Partnerji Nacionalnih družb za prodajo (NCS) in partnerji BMW uporabljajo vaše osebne podatke za komunikacijo kot del sklepanja pogodb - glejte zgoraj (npr. zakup storitev BMW Digital) ali za obdelavo zahtev z vaše strani (npr.

poizvedbe in pritožbe na službo za pomoč strankam BMW). Z vami bomo brez posebnega dovoljenja stopili v stik glede vseh vidikov sklenitve pogodbe ali obdelave zahteve, npr. v pisni obliki, po telefonu, po pošti, po elektronski pošti, odvisno od kontaktnih podatkov, ki ste jih navedli.

F. Marketinško komuniciranje in tržne raziskave na podlagi privolitve (člen 6(1)(a) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

Če ste podali svoje soglasje za kakršno koli nadaljnjo uporabo vaših osebnih podatkov, se lahko vaši osebni podatki uporabijo in po potrebi posredujejo tretjim osebam v skladu z obsegom, navedenim v izjavi o soglasju, kot je v promocijske namene (npr. za izbrane izdelke in storitve Skupine BMW in promocijskih partnerjev) in/ali za tržne raziskave. Podrobnosti o tem lahko najdete v posamezni izjavi o soglasju, ki se lahko kadar koli prekliče.

G. Izpolnjevanje pravnih obveznosti NSC ali BMW (člena 13(1)(c), 6(1)(c) Splošne uredbe o varstvu podatkov)

NSC bo prav tako obdeloval osebne podatke, če je k temu pravno obvezan. Primer takšne obdelave je, če bomo morali stopiti v stik z vami, ker bi bilo vaše vozilo predmet zahteve za odpoklic ali popravila.

Zbrani podatki se obdelujejo tudi kot del varovanja delovanja IT sistemov. Varovanje v tem kontekstu vključuje, vendar ni omejeno na, naslednja dejanja:

varnostno kopiranje in obnavljanje podatkov, ki se obdelujejo v IT sistemih;
prijava in spremljanje transakcij za preverjanje specifičnih funkcij IT sistemov;
odkrivanje in zaščita pred nepooblaščenim dostopom do osebnih podatkov;
obvladovanje incidentov in težav za reševanje težav v IT sistemih.

Zbrani podatki se obdelujejo tudi kot del notranjega zagotavljanja skladnosti, pri čemer pregledamo različne vidike, na primer, ali ste prejeli ustrezno svetovanje v okviru sklenitve pogodbe in ali trgovci izpolnjujejo vse zakonske zahteve.

Za BMW veljajo številne dodatne pravne obveznosti. Da bi izpolnili te obveznosti, obdelujemo vaše podatke v obsegu, ki je potreben, in po potrebi posredujemo te podatke pristojnim organom kot del pravno določenih zahtev za poročanje.

H. Prenos podatkov izbranim tretjim osebam

Podatki zbrani pod točko B, so lahko na podlagi vaše zahteve poslani tretji osebi v elektronski obliki. To se uporablja pri izpolnjevanju drugih namenov v odnosu med vami in tretjo osebo, kot je npr. sklenitev zavarovalne police za vaše vozilo. Več informacij najdete na <https://www.bmw-connecteddrive.com>
BMW zagotavlja pod točko B zbrane podatke tretjim osebam v anonimizirani obliki. Ti podatki se lahko uporabljajo, na primer, za storitve mobilnosti, kartografski material in orodja, zlasti v zvezi z visoko avtomatizirano, popolnoma avtomatizirano in avtonomno vožnjo

Koliko časa shranjujemo vaše podatke?

Vaše osebne podatke shranjujemo le toliko časa, kolikor je to potrebno za določen namen. Če se podatki obdelujejo za različne namene, se samodejno izbrišejo ali shranijo v obliki, ki ne omogoča neposredne povezave z vami, takoj ko je bil izpolnjen zadnji opredeljen namen.

Kako so vaši podatki shranjeni?

Vaše podatke shranjujemo z uporabo najsodobnejše tehnologije. Spodaj navedeni varnostni ukrepi so primeri ukrepov, ki se uporabljajo za zaščito vaših osebnih podatkov pred zlorabo ali drugo neupravičeno obdelavo:

- razpoložljivost dostopa do osebnih podatkov je omejena le na omejeno število pooblaščenih oseb za opredeljene namene;
- zbrani podatki se posredujejo le v kodirani obliki;
- zbrani podatki se prav tako shranjujejo le v kodirani obliki;

- it sistemi za obdelavo podatkov so ločeni od drugih sistemov, npr. za preprečevanje vdorov.
- obenem se dostop do teh IT sistemov nenehno spremlja, da bi se morebitna zloraba zgodaj odkrila in preprečila.

Komu se posredujejo podatki in kako jih bomo zaščitili?

BMW je globalno podjetje. Osebni podatki se obdelujejo prek uslužbencev BMW, nacionalnih družb za prodajo, pooblaščenih trgovcev z vozili in ponudnikov storitev, s katerimi sodelujemo, pri čemer imajo prednost tisti v Evropski uniji.

Če se podatki obdelujejo v državah izven Evropske unije, BMW zagotavlja, da se vaši osebni podatki obdelujejo v skladu z varstvom osebnih podatkov na evropski ravni, skladno s pogodbami Evropske unije, vključno z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi. Če želite dostop do podatkov o dejanski zaščiti prenosa podatkov v druge države, se obrnite na nas prek spodaj navedenih komunikacijskih kanalov.

Evropska unija je za nekatere države zunaj Evropske unije, npr. Kanado in Švico, že potrdila primerljivo raven varstva podatkov. Zaradi primerljive ravni varstva podatkov prenosi podatkov v te države ne zahtevajo nobenega posebnega dovoljenja ali pogodbe.

Kako lahko pregledate in spremenite svoje nastavitve zasebnosti?

Informacije o zasebnosti lahko pregledate in/ali spremenite kadar koli prek portala ConnectedDrive. Te spremembe se avtomatično sinhronizirajo v vašem vozilu. Odvisno od modela vozila, lahko prav tako dostopate do ustreznega menija zasebnosti v svojem vozilu, kjer lahko prav tako spremenite te nastavitve.

Kontaktne podatke, vaše pravice kot osebe, na katero se nanašajo podatki, in vaša pravica, da vložite pritožbo pri nadzornem organu

V primeru kakršnih koli vprašanj glede uporabe vaših osebnih podatkov vas prosimo, da stopite v stik s službo za pomoč strankam BMW na elektronskem naslovu info.si@bmw.com ali pokličite na telefonsko številko: +386 1 777 45 40 (pon. – pet., od 08.00 do 18.00 ure).

Kot posameznik, na katerega vpliva obdelava podatkov, lahko v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov in v skladu z drugimi veljavnimi predpisi o varstvu podatkov uveljavljate določene pravice. Naslednje poglavje vsebuje pojasnila o vaših pravicah kot posameznika, na katerega se nanašajo podatki, v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov.

Pravice osebe, na katero se nanašajo podatki

V skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov imate kot posameznik, na katerega se nanašajo podatki, v odnosu do BMW naslednje pravice:

Pravica dostopa s strani posameznika, na katerega se nanašajo podatki (člen 15 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Kadar koli lahko zahtevate informacije o podatkih, ki jih imamo o vas. Te informacije vključujejo kategorije podatkov, ki jih obdelujemo, namene, za katere jih obdelujemo, vir podatkov, če jih nismo zbrali neposredno od vas, in, kjer je to ustrezno, prejemnike, ki smo jim posredovali vaše podatke. Od nas lahko prejmete eno brezplačno kopijo podatkov, ki so del pogodbe. Če želite dodatne kopije, si pridržujemo pravico do zaračunavanja dodatnih kopij.

Pravica do popravka (člen 16 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Zahtevate lahko, da vaše podatke popravimo. Na podlagi najnovejših informacij, ki so nam na voljo, bomo poskrbeli, da bodo zagotovljene pravilnost, popolnost, pravočasnost in ustreznost vaših osebnih podatkov, ki jih imamo in jih še naprej obdelujemo.

Pravica do izbrisa (člen 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov): V primerih, ko so izpolnjene pravne zahteve lahko zahtevate, da vaše podatke izbrišemo. V skladu s členom 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov imate takšno pravico v naslednjih primerih:

- osebni podatki niso več potrebni v namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani;
- če prekličete svoje soglasje, na katerem temelji obdelava, in če ni druge pravne podlage za obdelavo;
- nasprotujete obdelavi vaših podatkov in ne obstajajo prevladujoči zakoniti razlogi za obdelavo, ali ko nasprotujete obdelavi podatkov za namene neposrednega trženja;
- so bili osebni podatki nezakonito obdelovani;

in če taka obdelava ni potrebna

- za izpolnjevanje pravne obveznosti, ki zahteva obdelavo vaših podatkov;
- zlasti v zvezi z obdobjem hrambe, ki ga zahteva zakon;
- za vzpostavitev, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Pravica do omejitve obdelave (člen 18 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Zahtevate lahko omejitev obdelave vaših podatkov, če

- oporekate točnosti podatkov, in sicer za obdobje, ki nam omogoča preveriti točnost osebnih podatkov;
- je obdelava nezakonita in nasprotujete izbrisu osebnih podatkov ter namesto tega zahtevate omejitev njihove uporabe;
- vaših podatkov ne potrebujemo več, vendar jih potrebujete za vzpostavitev, uveljavljanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
- ste ugovarjali obdelavi, in sicer dokler se ne preveri ali naši zakoniti razlogi pretehtajo vaše.

Pravica do prenosljivosti podatkov (člen 20 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Vaši podatki se, kadar je to tehnično izvedljivo, na vašo zahtevo prenesejo k drugi odgovorni osebi. Ta pravica je na voljo, le če obdelava podatkov temelji na vaši privolitvi ali je potrebna pri izvajanju pogodbe. Namesto, da bi prejeli kopijo vaših podatkov, lahko zahtevate tudi, da podatke posredujemo neposredno drugemu upravljavcu, ki ga določite.

Pravica do ugovora (člen 21 Splošne uredbe o varstvu podatkov): Na podlagi razlogov povezanih z vašim posebnim položajem lahko kadar koli ugovarjate obdelavi vaših osebnih podatkov, če se obdelava podatkov nanaša na vaše soglasje ali na naše zakonite interese ali na zakonite interese tretje osebe. V tem primeru bomo vaše podatke prenehali obdelovati. To pa ne velja, če lahko dokažemo utemeljene upravičene razloge za obdelavo, ki pretehtajo vaše interese, ali če potrebujemo vaše podatke za vzpostavitev, izvajanje ali zagovarjanje pravnih zahtevkov.

Obdobja za zagotovitev vaših pravic kot posameznika, na katerega se nanašajo podatki

Vedno si prizadevamo, da vse zahteve obdelamo v 30 dneh. To obdobje pa se lahko podaljša iz katerega koli razloga, ki se nanaša na konkretno pravico osebe, na katero se nanašajo podatki, ali na zapletenost vaše zahteve.

Omejitev informacij glede izpolnitve vaših pravic kot posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

V določenih situacijah vam morda ne bomo mogli posredovati nobenih informacij o vaših podatkih zaradi zakonskih zahtev. Če moramo v takem primeru zavrniti zahtevo za informacije, vas bomo takoj obvestili o razlogih za zavrnitev.

Pritožbe nadzornim organom

BMW AG zelo resno upošteva vaše pravice in pomisleke. Če menite, da vaše pritožbe nismo ustrezno obravnavali, imate pravico vložiti pritožbo pri pristojnem organu za varstvo podatkov.